

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 39

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dans son n° du 24 Août la *Revue Suisse des Hôtels* reproduit un article d'un maître d'hôtel, faisant appel à l'opinion de ses confrères de la Suisse entière, pour déterminer si le chef de cuisine a le droit ou non de vendre la glace de viande. Il est d'usage dans tous les hôtels en France que le chef de cuisine fabrique pour son compte de la glace de viande tout en employant ce qui lui est nécessaire pour son travail. Certainement en droit strict l'on ne peut disposer d'une marchandise qui ne vous appartient pas sans l'autorisation du propriétaire. Ceci est un fait indiscutable et, n'importe quel tribunal ordinaire le condamnera, sinon comme un vol, au moins comme détournement de marchandise, le chef qui serait poursuivi pour le fait qui nous occupe, mais je doute fort qu'un tribunal de prud'hommes se placerait au même point de vue. Du reste, il faut d'abord discerner l'intention et, en somme n'est pas coupable celui qui ne croit pas mal faire. Car, logiquement pour poursuivre un employé soi-disant infidèle, et lui retenir une partie de ses appointements, il faut prouver qu'il vous a porté un préjudice matériel avec connaissance de cause. Or, lorsqu'un chef de cuisine fabrique de la glace de viande, c'est règle générale avec des débris de *grands jus* ou de fonds de marinette, qui le plus souvent ont subi un second remouillage, et qui ont à peu près donné tous les principes nutritifs. Ce n'est donc que par une ébullition prolongée, et après avoir passé et mis en réduction ce bouillon, qu'on arrive à obtenir ordinairement un quart de litre plus ou moins tous les jours; cela doit être ainsi du moins. Je demande quel est le préjudice que ce système peut porter au patron. Eh bien! Dans les grandes cuisines, ce peu de réduction arrive évidemment à chiffrer, et c'est cela qui effarouche certains patrons. Dois-je dire que bien des chefs, peu difficiles sur les moyens, font ramasser dans les assiettes pilons, ailerons de volaille ou autres détritus. On comprend que dans une grande maison ce mode de procédé devient très productif.

Mais là encore, je ne vois pas bien où le patron peut être lezé dans ses intérêts. . . En somme, quiconque dîse le correspondant de la *Revue des Hôtels*, la fabrication de la glace de viande au bénéfice des cuisiniers reste un droit acquis par l'usage, mais pour autant que ce droit se borne à employer de la marchandise inutilisable, et je trouve l'honorables correspondant infiniment magnanime de ne pas avoir non seulement retenu la totalité des appointements de son chef infidèle, mais de le faire carrièvement *coiffer* pour abus de confiance, s'il a pu prouver que cet indélicat personnage *escamotait* des noix de veau pour en produire de la glace; il l'eût ainsi mis dans l'impossibilité d'aller renouveler ses exploits ailleurs. Cette énergique attitude aurait eu en tout l'avantage de donner un salutaire exemple aux brebis galeuses, dont la corporation culinaire pas plus que les autres ne saurait être exemple . . .

Le patron en question me fera ici l'honneur de bien vouloir accepter ma désapprobation pour sa demi-mesure. L'on ne doit pas plus épargner un voleur que retenir le salaire d'un ouvrier.

Quant à la question des sirops (?), je ne saurais admettre le droit que peut bien s'arroger un chef de les revendiquer comme lui appartenant. Les sirops troubles, décomposés, peuvent, je crois, toujours être utilisés en les travaillant, et il est du devoir de l'ouvrier consciencieux d'en agir ainsi. Je désapprouve donc d'emblée au chef le droit de les revendiquer comme siens.

Mais si un patron me conteste le droit (et il le peut) ou du moins la faculté de faire de la glace de viande avec des inservables, et je ne saurais trop le répéter, il le peut, il contestera aussi au *plongeur* le droit de vendre des os (qui, entre parenthèse, peuvent un économiser quelques pellettes de charbon), les graisses écumées sur la plonge, les caux grasses, les épluchures de légumes, etc.

Dans le même ordre d'idées il est défendu aux garçons d'office ou aux seconds sommeliers de disposer des débris de pain restant sur les assiettes. Il pourra l'empêcher aussi de ramasser les bouts de cigares sous les tables, évidemment, tout cela il le peut. "Charbonnier est maître chez lui." Mais je suis persuadé que le correspondant-patron ne s'en tient qu'à la glace de viande parce que tout en ne lui coûte rien, du moins tel que je le comprends, cette

industrie rapporte un peu trop à son auteur. En somme, la glace de viande fabriquée telle que la corporation honnête des cuisiniers le comprend, semble devoir appartenir par droit d'usage aux cuisiniers, car elle ne coûte pas un centime à la maison, et je répète que le patron a plus d'intérêt à empêcher le plongeur de vendre les os. Nos patrons voudront bien m'excuser si j'ai pris la parole pour tacher de mettre les choses à leur place, et je ne crains pas de me faire ici l'écho de la corporation entière des cuisiniers honnêtes, certain d'avoir l'approbation de tous mes collègues qui ont à cœur le maintien de la bonne renommée des cuisiniers en général. J'ai du reste pris des avis de personnalités culinaires ayant une situation en Suisse et sur le Littoral.

J'ajoute que nous applaudissons des deux mains lorsque nous verrons punir un de nos collègues accusé de trafic déshonnête.

J. Béolar, chef de cuisine, Hôtel Terminus, Neuchâtel. Rédacteur à l'*Art Culinaire* et au *Progrès Culinaire* à Paris.

→\*←

## Offene Frage.

Sehr geehrter Herr Redakteur!  
Ich möchte mir erlauben, ein Thema zur Diskussion zu eröffnen, welches grau gewordene Kollegen als abgedroschen gelten mag, aber welches ich für der Mühe wert halte, noch einmal zu besprechen und im Prinzip auszuarbeiten, sodass sich für jeden von uns Hoteliers eine Grundlage zur Handhabung bietet, nämlich die Frage: Wie soll sich der Hotelier in Bezug auf Preise für Kutschere und Führer verhalten, welche Fremde in sein Hotel, entweder zum Essen oder zum Wohnen bringen? Diese Frage betrifft hauptsächlich Hoteliers, die an Ausflugspunkten ansässig sind. Angenommen, ein Kutschere bringt 4 Personen, diese bestellen 2 Kutschere simple mit 4 Tassen, Preis ca. 2 Fr.; der Kutschere nimmt ein Mittagessen,  $\frac{1}{2}$  Liter Wein, möglicherweise auch einen "Schwarzen" mit Kirsch, macht nach üblichen Preisen ca. Fr. 2.40. In den meisten Fällen wird dem Kutschere die Konsumation nicht an gerechnet, sondern, in der Hoffnung, er werde über kurz oder lang eine bessere Familie bringen, die Sache geschenkt. Oder: Ein Führer bringt einen Herrn, der als Hochtourist dort läuft, eine Tasse Milch trinkt, dazu 3 Eier mit Brot und Butter geniesst, während der Führer zu Nacht speist, gewöhnlich mit  $\frac{1}{2}$  Liter, hiefür nur wenig und für sein Nachtquartier garnicht zahlen will.

Könnte nicht von Ihrer Seite oder aus dem Kreise der Mitglieder für uns Alle ein Tarif besprochen oder festgesetzt werden, damit man ein für allemal eine Grundlage hätte, an der man festhalten könnte und der einem Jeden von uns, der sein Geschäft richtig betreibt, zur moralischen Pflicht gemacht würde? In unserer Gegend hatten die Kollegen s. z. einen solchen Tarif, aber bald stand derselbe, trotz Konventionalstrafen, nur mehr auf dem Papier. —

Ich wäre sehr froh, wenn diese Zeilen dazu führen sollten, Anhaltpunkte zu bekommen, wie dem leidigen Missstande gegenüber Kutschere und Führern abgeholfen werden könnte und hoffe, dass, unter meinen Kollegen solche sind, welche ihre Erfahrungen in den Dienst dieser guten Sache stellen, indem sie unverhohlen ihrer Meinung öffentlich Ausdruck verleihen.

G. B. A.

  
(Mitteilung für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

**Arth-Rigi-Bahn.** Im Monat August wurden 20,488 Personen befördert (1899: 21,628).

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 25. September 7535.

**Engelbergbahn.** Im Monat August 1900 wurden 34,515 Personen befördert.

**Berner Oberland-Bahnen.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisendenzahl von 81,000 Personen (1899: 89,968).

**Grindelwald.** Die Gemeindeversammlung gehörte letzter Tage den Bau einer 3 Meter breiten Strasse von der Station Grind zum unteren Gletscher.

**Lugano.** Das Hotel Berna, bisher im Besitz der Herrn Zimmerlin & Denner, ist in den Alleinbesitz der Frau F. Denner übergegangen.

**Thunersee-Bahn.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisendenzahl von 78,000 Personen (1899: 110,629).

**Vitznau-Rigi-Bahn.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisendenzahl von 39,303 Personen (1899: 39,425).

**Wengernalp-Bahn.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisendenzahl von 36,300 Personen (1899: 37,494).

**Bordighera.** Am 25. Sept. trafen hier mehrere Hochzeitsgäste aus London ein, um Vorbereitungen zu treffen für den desselbst geplanten Aufenthalt der Königin Victoria.

**Gurnigel.** Letzten Samstag, den 15. September, machte die Gurnigelpost ihre letzte Fahrt; nächsten Sommer wird die Gürbthalbahn das eidgenössische Pelleisen befürden.

**Posschiavo.** Das Hotel zum Weissen Kreuz, bestes Hotel Badi, ist auf dem Wege der Versteigerung an Herrn Mathias Schmid in Pontresina übergegangen.

**Davos-Platz.** Herr J. P. Wernig, bisheriger Besitzer des Hotel Europa, hat in Gemeinschaft mit Herrn Hugo, bisher Chef in Dr. Turban's Sanatorium, das bekannte Hotel künftig erworben; dasselbe soll nun gründlich restauriert und dann als Geschäft 1. Ranges geführt werden.

**Langjährige Dienste.** Im Hotel Jungfrau, Eggishorn, zählt der Besitzer, Herr Cathrein, fünf Angestellte mit folgenden Dienstjahren: Alex. Andreggen, Knecht, 27 Jahre; Ant. Clausen, Portier, 21 Jahre; Jos. Albrecht, Bergführer, 20 Jahre; Jos. Eiholzer, 16 Jahre und Ed. Müller, Knecht, 15 Jahre.

**Waadtländer.** Aus einer Mitteilung der waadt-ländischen Weinbaugesellschaft geht hervor, dass die Weinerne des Jahres im Kanton Waadt sehr reichlich sein wird, ohne dass jedoch die Ergebnisse des Jahres 1893 erreicht würden. Auch die Qualität wird infolge des schönen Septembers eine vorzügliche sein. Die Preise stellen sich wie folgt: Petite Côte und Umgebung von Lausanne 25 Cts., Grande Côte 23 bis 28 Cts. und Lavaux 35 bis 40 Cts.

**Von Klausenpass.** Ueber die Spekulation, die sich seitens anderer auf dem Alpenpassage zeigt, besticht die Gotthardbahn, welche eine ausreichende Schätzung des Klausenverkehrs in diesem Jahre der Altdorfer Tellspiele wegen nicht möglich war, hält man doch auch die Zukunft dieser Alpenstrasse für gesichert. Herr Jauch will das Hotel Posthaus in Urien, das sich ganz manchen Abend als zu klein erwiesen hatte, nahezu vergrössern. Von anderer Seite werden Baupläne auf den Balm begehrt und in Glarus sollte sich eine Gesellschaft zusammenfinden, um ein grösseres Fremdenstättchen auf dem Urnerboden zu errichten.

**Das Kellnerinnchen „Friedrich-Franz-Hause“** in Cannes, welches unter dem Protektorat der Grosszöglingin Anastasia von Mecklenburg-Schwerin und des Prinzen Maxимилиanius von Russland steht, feierte am 1. Oktober wieder eröffnet. Dasselbe bietet anstelllosen oder erholungsbürgigen männlichen Hotelangestellten zum Preise von 3 Franken pro Tag gute Wohnung und Verpflegung (einsch. Wein). Es seien hierauf besonders Solche aufmerksam gemacht, die bereits für später festes Engagement im Süden haben. Soweit es möglich ist, werden auch unentgeltlich Stellen nachgewiesen und vermittelt. Das Haus liegt in einem grossen Garten und gewährt freien Blick auf Meer und Gebirge. Ed. hat Lesezimmer, Bibliothek, Unterhaltungs-Spiele. Im Garten Croquetspiel und Turnspiele. Gelegentlich französisch zu lernen. Auftragen und Anmeldungen an die Erhaltung erbetene.

**an der Gürbthalbahn.** Die Bahn Lindau-Friedrichshafen und die Ueberholung fortgesetzt; auf der württembergischen Seite ist diese Bahn, die allerdings auf württembergischen Territorium kaum vier Kilometer, hat, beinahe fertig, und es bedarf nur noch des Anschlusses von Ueberlingen her; auch in Ueberlingen und gegen Friedrichshafen zu haben die Vorarbeiten und Erdarbeiten zum Teil schon begonnen; es werden die Orte Meersburg, Immenstadt, Hagnau etc. Stationen der neuen Bahn werden, nach deren Fertigstellung die Bodensee-Gürbthalbahn vollständig sein wird; sie geht dann von Linz am Rhein-Friedrichshafen nach Ueberlingen-Mindelzell-Konstanz-Arlesheim-Baden-Baden-Lauter-Baden-Lindau und wird der württembergischen Dampfschiffahrt auf dem Bodensee ziemlichen Eintrag thun. In zwei Jahren wird die Bahn Friedrichshafen-Ueberlingen eröffnet werden. Wo der Anschluss der württembergischen und badischen Strecke stattfinden wird, steht noch nicht ganz fest.

**Petites Nouvelles.**  
(Das communiqué pour cette rubrique a-t-il toujours reçu avec remerciement?)

**Genève.** La Société des Hôtels Beau-Séjour et Résidence à Chambéry a nommé M. H. Burkard comme Directeur de cet établissement. M. F. Mürsch qui depuis de longues années dirigeait ces hôtels, a l'intention de se retirer des affaires.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 11 au 17 septembre: France 482, Allemagne 360, Suisse 376, Angleterre 331, Amérique 222, Russie 94, Autriche 54, Italie 60, Belgique 31, Pays-Bas 29, Espagne, Danemark, Etats-Balkans, Asie, Afrique, Australie, Grèce 74. — Total: 1993.

**Villars s' Ollons.** On vient de poser le faite du bâtiment qui sera le Grand Hotel du Parc, ce nouveau hotel, construit sous les auspices de Mr. Peter-Godorce, marchand de vin à Ludon-Médoc, la prospérité de la station de Villars, et ce hotel sera aménagé pour être ouvert l'hiver. Le nouvel hotel de la gare qui fait construire la Société du chemin de fer Bex-Grion-Villars sera prêt pour le mois de juin 1901.

**Genève.** Voici la nationalité et le nombre des personnes qui sont descendues dans les hôtels et pensions de Genève du 1<sup>er</sup> au 15 septembre: Suisse 1758, Allemagne 1387, Angleterre 642, Autriche-Hongrie 378, Amérique (Etats-Unis) 8 0, Afrique, Asie 28, Australie 8, Belgique 99, Danemark, Suède, Norvège 101, Italie 595, Russie 609, Turquie, Grèce, Etats des Balkans 121; autres pays 122. Total: 10,903. Total de la quinzaine précédente: 15,402.

**Aux négudiens.** Il fut croire qu'il en existe, car Monsieur Degorce, marchand de vin à Ludon-Médoc, est infatigable à envoyer des lettres, toutes du même contenu, aux hôteliers et restaurateurs; en voici le tenu:

**Ludon-Médoc,** le 23 septembre 1900. J'ai eu l'avantage de vous écrire il y a quelque temps pour vous faire mes offres de vente. Ma loterie est restée sans récompense, je le dégagé vivement. Depuis cette époque il est arrivé bien du changement chez nous. Mon beau-père avec qui je vivais en parfait d'accord vient de mourir et comme un malheur ne marche jamais seul, je veux à la veille d'un procès avec mon beau-frère qui paraît vouloir créer des ennemis pour la succession. Nous devons faire l'inventaire sous peu et je ne voudrais pas comprendre 2 barriques vin rouge vieux (1875 et 1876) en exquise que sont ma propriété personnelle. Mon beau-frère qui était avec moi dégustait les vins misés de côté pour nous; c'est vous dire que c'est un vin réellement supérieur. Nous avons vendu le parcell 160 francs la barrique. Si vous tenez à avoir en cave un vin extra, ayant du bouquet, qui pourra se conserver plus de 20 ans en bouteilles, prenez m'en une barrique si ce n'est les deux, c'est une affaire exceptionnelle, je vous le garantis, car vous ne trouverez jamais un vin semblable chez un négociant, et vu la pressé où je suis de en débarrasser, je consens pour vous déclarer à vous de céder 120 francs la barrique. Patiemment à votre convenance de nous faire un acompte de mon répondu le plus tôt possible, en attendant de ne pouvoir faire enlever mon vin à temps, et en vous remerciant à l'avance du service que vous me rendrez, je vous pris d'agréer, Monsieur, mes bien respectueuses salutations.

**M. Degorce, propriétaire,**  
à Ludon-Médoc (Gironde).



**An Mehrere.** Um sich der Belästigungen der Verleger des „Wegweiser für Fremde“ Segessonen & Cie. in Bern zu entledigen, ist es wohl das Erfürfach, deren Briefe und Zirkulare entweder nicht zu acceptieren oder sie ungeliebt dem Papier zu überlassen. Ich kann jedoch sagen, dass Herr Amtsnotr P. v. Geyrzer in Bern als Beauftragte der Nachnahme zu refusieren. Neuerdings nicht benannte Firma mit Abschriften von zwei Anerkennungsbriefen über den Wert ihres Machwerkes an die Öffentlichkeit. Das eine ist entweder eine Gefälligkeitsrezzension des betr. Münchner Blattes, welches *irritüthicherweise* sagt, dass der „Wegweiser“ unter der Protection der Verkehrsvereine erscheine, oder es ist die Kopie eines vom Vorleger selbst verfassten Empfehlung eines sogen. Wieselzettels; das andere ist förmlich die Kündigung, und der Verlagshaus zur Unterschrift des Herrn Amtsnotr P. v. Geyrzer in Bern als Beauftragung steht. Man darf sich darüber wundern, wie ein Notar dazu kommt, ein Attest zu beglaubigen, wie keines keine Unterschrift trägt; oder sollte Herr v. Geyrzer von der Verlagsfirma mystifiziert worden sein?

**Des Vertragsbruchs** haben sich schuldig gemacht:  
**Ch. Schaad, Zimmermädchen.**  
**Helene Widmer, Saaltochter von Lengnau.**  
**Joh. Vogt, Portier von Freienwyl.**  
**Joseph Wüest, Hausknecht von Büren.**

## Theater.

Repertoire vom 30. September bis 7. Oktober 1900.

**Stadt-Theater in Basel:** Sonntag, nachmittags, Die Räuber; abends, Tannhäuser und der Sängerbund auf Wartberg. Montag, Die Herren Sohn; Mittwoch, Die Töchter des Urimaus. Donnerstag, Die Hugenotten. Freitag, Der Frischfritz. Sonntag, nachmittags, Kabale und Liebe; abends, Der Bettelstudent.

**Stadt-Theater in Zürich:** Sonntag, abends, Die Hugenotten. Montag, Die Fledermaus. Mittwoch, Tannhäuser. Donnerstag, Die Goldgräber. Freitag, Fidelio. Samstag, Hasemanns Töchter. Sonntag, Die Fledermaus.

Hiezu als Beilage: *Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“*

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# „Henneberg - Seide“

**AVIS.**  
Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten  
**Zeugnisformulare und Anstellungsverträge**  
für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fort- während gegen Nachnahme bezogen werden.  
**Offiziellen Centralbureau in Basel.**

**Zeugnisformulare:** Heft à 50 Blatt . . . . . Fr. 3.50  
\* à 100 " . . . . . 6.—  
\* à 200 " . . . . . 10.—  
**Anstellungsverträge** (deutsch od. franz.): per 100 . . . . . 2.50

**S. GARBASKY**  
Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
Atelier und Bureau: Bahnhofstrasse 93, Zürich  
Magazin: Bahnhofstrasse 90  
TELEPHON 3702

Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung. Catalogus auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

**Gesetzlich geschützt.**  
**Résinoline**  
ist das beste, billigste und einzige wirklich geruchlose trocknet sofort, harzt und schmiert nicht, verhindert jede Staubbildung und ist im Verbrauch doppelt so ausgiebig als ander. Oele.  
Man verlange ausdrücklich Résinoline und achtet genau auf die derselben eigene, klare, goldbraune Farbe. (Z. 1704 g.)  
**Engros-Alleinvertrieb:** C. Blaser, Zürich.  
Zu haben in den meisten Drogen- und Spezereihandlungen. 559

# STEINMANN - VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken Champagner - Weine.

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass - Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

## Die Lincerusta

(Patent - Relief - Tapete)

ist die dekorativste Wandbekleidung.  
ist kein Papier oder Karton und hat bleibendes Vollrelief.  
ist absolut waschbar.  
ist unverwüstlich und reisst und schwindet nicht.  
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.  
ist der beste Ersatz für Holztäfer und billiger.  
Master und Kataloge sendet franco

356

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,  
38 Bahnhofstrasse 38.



### Etablissement de Bains

ayant bonne clientèle dans la Suisse française

à vendre

pr. cause de santé. — Eaux minérales réputées. — 900 ares environ de verger, champs et forêts. — Promenades ombragées. Site agréable et tranquille.

Pour tous renseignements s'adresser au notaire, L. Rochat à Lausanne.

845

### Kellnerheim Friedrich-Franz-Home

CANNES (Südfrankreich).

Wiedereröffnung am 1. Oktober.

Pensionspreis für Hotelangestellte pro Tag 3 Fr. (incl. Wohnung und Wein). — Garten. — Stellenvermittlung.

859

### Rolladenfabrik Horgen.

WILH. BAUMANN.

Altestes Etablissement dieser Branche in der Schweiz.

Vorzüglich eingerichtet.

385

Holzrolladen

aller Systeme. II 403 Z

ROLL-JALOUSIEN

Eidg. Patent Nr. 5103

mit autom. Aufzugsvorrichtung.

Neuester, eleganter u. bester Fenster-Verschluss.

Zug-Jalousien

Jalousieladen

Roll-Schutzwände

Prämiert auf allen

bis jetzt beschickten Ausstellungen.

Vertreter gesucht.

### GESUCH.

Ein im Hotelfach erfahrener Ehepaar wünscht per Mitte Januar event. später seine Stellung zu ändern und sucht die

### Direktion eines Hotels

im In- oder Ausland zu übernehmen. Beste Referenzen und Zeugnisse. Gefl. Offerten unter Chiffre H 860 R an die Exped.

### UN HOTELIER

ayant un établissement d'été de premier ordre.

### cherche Gérance ou Direction

pour l'hiver; de préférence dans une maison où plus tard il pourraient entrer comme associé à la relever.

Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 826 R.

Kronen-Schinken

Tafel-Schinken

Prager

Karlshäder-

Westfälische-

Milch- u. Lachs-

Schinken

Frankfurter

in Dosen

Gothaer-

Mailänder

Salami

Charcuterie

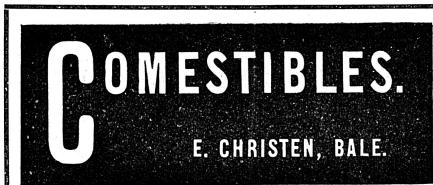
Zungen

in bekannter Gute stets frisch zu Engros-Preisen bei

Telegramme: Delicata Zürich

Arthur Fischer, Zürich

• Amtliche Fleischschau 24 Oberdorfstrasse 24.



### Hotel zu verkaufen.

Ein grosses, nachweisbar rentables, besteingerichtete

### \* Saison-Kuretablissement \*

mit berühmten Mineralquellen und Umschwung ist unter den günstigsten Bedingungen zu verkaufen.

Erforderliches Kapital ca. Fr. 60,000.

Offerten sub Chiffre 1000 Kurhotel an die Expedition dieses Blattes.

773



### Zu verkaufen.

Ein komfortabel eingerichtetes und weit bekanntes

### Kurhotel mit berühmten Heilquellen.

Klimatischer Höhenkurstort ersten Ranges. Vollständig möbliert. Zahlreiche Spaziergänge. Ausgedehnte Umschwung. Preis Fr. 170,000 mit Mo-

bile. Rendite nachweisbar.

Anfragen unter Chiffre G 4210 Y an Haasenstein & Vogler, Luzern.

851

CHAMPAGNE

Pommery & Greno, Reims

CARTE BLANCHE GOUT FRANCAIS

SEC AMERIQUE

EXTRA SEC ANGLAIS

Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc. A. A. DELVALX, RIDEAUX-SUR-SEINE.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE

DOUX

MI-SEC

SEC

TRÈS SEC

BRUT

ROSE

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

SCHWEIZERISCHE VERLAGS-DRUCKEREI BASEL.

PROSPECTUS, POST-KARTEN UND MENUS.

WEIN- UND SPEISE-KARTEN, NOTIZEN, MIT ANSICHT.

Le succès très légitime de nos charmantes cartes postales illustrées en phototypie coloriée, si appréciées et recherchées des étrangers, touristes et collectionneurs, nous engage à recommander très vivement à Messieurs les Hôteliers la

### Confection de cartes postales illustrées genre aquarelle

avec vues d'hôtels d'après photographies originales

livrables sur commandes fermées en mai 1901.

(Dernier délai pour la réception des originaux à reproduire: 31 octobre 1900)

Minimum à commander par vue 2000 exemplaires. Prix net frs. 60 le mille. \* Echantillon sur demande.

## COMPTOIR DE PHOTOTYPIE, NEUCHATEL (Suisse).

Der berechtigte Erfolg, den unsere wunderhübschen, in farbigem Lichtdruck illustrierten Postkarten bei den Freunden, Touristen und Sammlern hervorrufen, veranlaßt uns, auch den Herren Hotelbesitzern eine

### Anfertigung von illustrierten Postkarten in Aquarellmanier

mit Hotel-Ansichten nach Originalphotographien

aufwärme zu empfehlen. Lieferfrist auf feste Bestellung Mai 1901.

(Letzter Eingangstermin der Reproduktionsoriginals: 31. Oktober 1900).

Minimalauflage per Ansicht 2000 Exemplare. Nettopreis Fr. 60 das Tausend. \* Muster zu Diensten.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-  
Ostende-Dover

**Einzigste Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

von Basel in 19 Std. nach London.

**Fahrpreise Basel-London:**

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 129.35 II. Kl. Fr. 89.25  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198 II. Kl. Fr. 147.90

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanblätter und Auskunft erteilt gratis die Kommandit-Vereinigung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

## l'Ozonateur.

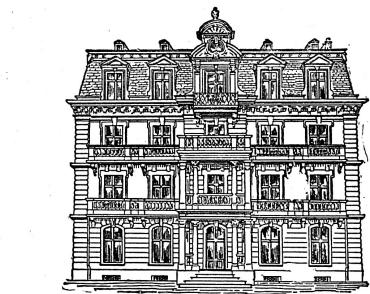
Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeois.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Bou<sup>le</sup> Hélyétique, Genève.



### BELLE MAISON A VENDRE.

A vendre, quai des Alpes, une des plus belles maisons de la ville de Neuchâtel, comprenant 4 appartements de 7 grandes chambres confortables avec belle cuisine, garde-manger, réduit, salle de bains, chauffage central indépendant pour chaque appartement, bel escalier, facile et bien éclairé, buanderie, sechoir, chambre de domestique, chambre à servir, galettes. Grandes caves, eau, gaz, électricité, téléphone. Grands balcons, véranda, jardin à cinq minutes de la nouvelle Eglise catholique et cinq minutes de l'Église du Bas.

Cette maison, solide et élégante, construite avec de la pierre blanche de France, possède tout le confort moderne, et

peut facilement se transformer en Hôtel-Pension.

Belle vue sur le lac et les Alpes. Etablissements d'instruction publique du premier ordre. Climat salubre et agréable.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. A.-N. Brauen, notaire, Trésor, 6, Neuchâtel. H. 4234 N 816

## ■ Hotel-Direktor ■

mit tüchtiger Hausfrau verheiratet, sucht Stelle, eventuell auch als Sekretär. Alter 40 Jahre. Spricht und schreibt die vier Hauptsprachen und stehen die besten Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre H 844 R an die Expedition dieses Blattes.

**Tapezierer-Artikel en gros**

Polstermaterialien

- Rosshaar
- Wolle
- Bettfedern
- Matratzdrille
- Möbelstoffe
- Storrensatins
- Storrendrille

Messingstangen samt Garnituren für Vitrages in Hotels und Restaurants.

**SCHOOP & C<sup>o</sup>, ZÜRICH**  
Usterstrasse 7 beim Linthescherschulhaus.

### Versteigerungsanzeige.

Die Erben des Rud. Wettstein bringen am 15. Oktober 1900, nachmittags 2 Uhr, das altrenommierte

## Hotel Wettstein in St. Moritz-Dorf

auf freiwillige öffentliche Gant.

Die Versteigerung findet im Restaurant desselben statt.

Dasselbe liegt in bester Lage, enthält 70 Fremdenbetten, grossen Speisesaal, grosse gut frequentierte Restauration, zwei schöne Verkaufsläden, geräumige Keller und grosse Stallungen. Elektrische Beleuchtung und Wasserleitung. Schön und solid möbliert. Alte gesicherte Kundsame ist vorhanden. Antritt sofort.

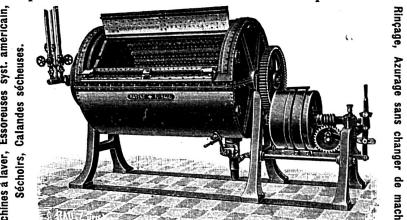
Am darauf folgenden Tage, von nachmittags 2 Uhr an, werden sodann 25 Wiesenparzellen dieser Erbmasse auf öffentliche Versteigerung gebracht und dem Meistbietendem zu geschlagen.

Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte: J. Cantieni, Agentur in St. Moritz. O.F. & 31 Ch. 865

### Ateliers de Constructions mécaniques

## ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et de Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.

Installations de Blanchisseries modernes.

Répertoire d'Ateliers de Blanchisseries à la machine à laver.

Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail. Bréveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. → TELEPHONE. ← Catalogue et devis gratuits.

## Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.

Fasshahnenfabrik und Korkschneiderei.

Wir zeigen hier durch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerischen Generaldepots unserer patentierten Fasshahnen eing. Pat. 7337 errichtet haben:

**Basel** HH. Schneeburger & Co.

**Bern** Hrn. C. R. Ziegler

**Luzern** HH. Meyer, Sibler & Co.

**Thun** Hrn. Leopold-Born

**Zürich** HH. Ganter & Co., Ganter, Sibler & Co. vormals

Unsere Hähne sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück.

Allfällige fehlerhafte Stücke werden anständig umgetauscht.

## F. KNUCHEL

vormals Osburg-Stroebele

Rämistrasse 17 \* Zürich \* zur freien Schule

### Vollständige Hotels-Einrichtungen

Polster-Möbel

Möbel in allen Holz- und Styl-Arten

Dekorations-Artikel, Waschgarnituren, Wolldecken.

**Fr. Mettler, Sohn, Gasapparatenfabrik Arth.**

Neueste vielfach verbesserte Gasapparate von 10—1000 Flammen zum Beleuchten, Löten, Sengen und anderen technischen Zwecken. Bei Anwendung von Gasglühlicht (Auerlicht) mindestens fünffmal billiger als elektrisches Licht.

Beste und billigste Gasapparate derzeit für Hotels, Fabriken und Private.

Hunderte von Fa. Zeugnissen und Referenzen.

## Luftgas! Luftgas!

Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau)

Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen

Luftgas. — Acetylen. — Elektrisches Licht.

Generalvertretung der Ambergser Gasmaschinenfabrik.

Prachtvolles, weisses, ruhiges Licht.

Das erzeugte Gas ist nicht explodierbar, hat keine giftigen Stoffe, vollständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Raum untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfache Bedienung, Vorkenntnisse in keiner Weise nötig.

Präis im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:

16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4,17 Cts.

16 " Acetylen " " 3,00 " "

16 " Petroleum " " 2,25 " "

16 " Ambergser Luftgas " " 0,81 " "

mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtlampe pro Stunde 3 Cts.

Prima Zeugnisse von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

## ■ Ventilations-Anlagen ■

383 erstellt für sämtliche Zwecke (Z à 1318, R)

J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)

Spezialität für Trockenanlagen.

Centrifugieren.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und

Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.

Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mühlhausen i. G.

Prospekt und Preisliste gratis und franko.

2372